

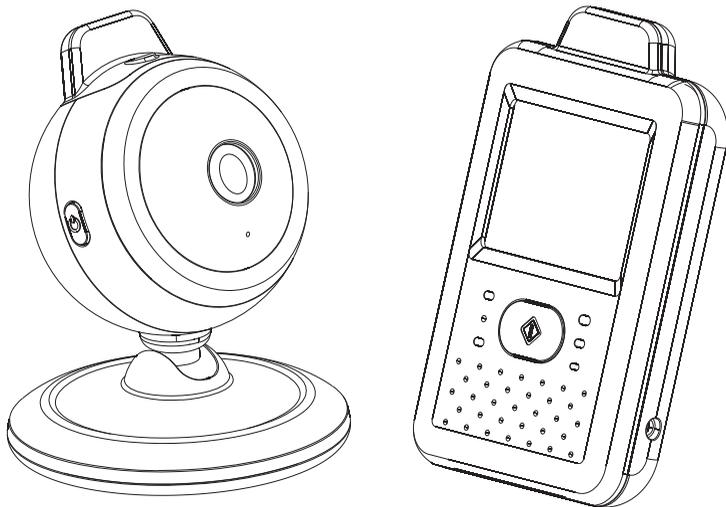


**SISTEMA DE TELEVIGILANCIA  
PARA BEBÉS**

**SISTEMA DE MONITORAMENTO  
REMOTO PARA BEBÊS**

**Modelo: MX-SVB7484**

User's Manual  
Manuel de l'utilisateur  
Manual del Usuario  
Bedienungsanleitung  
Manual do usuário



ENGLISH

FRANCAIS

ESPAÑOL

DEUTSCH

PORTUGUÊS

Figures and Quick Guide / Figures et Guide d'utilisation rapide  
/ Figuras y guía rápida / Abbildungen und Schnellanleitung  
/ Figuras e guia rápido

Product Layout / Description du produit / Vista general del producto  
/ Produktübersicht / Visão geral do produto

Camera / Caméra / Cámara / Kamera / Câmera

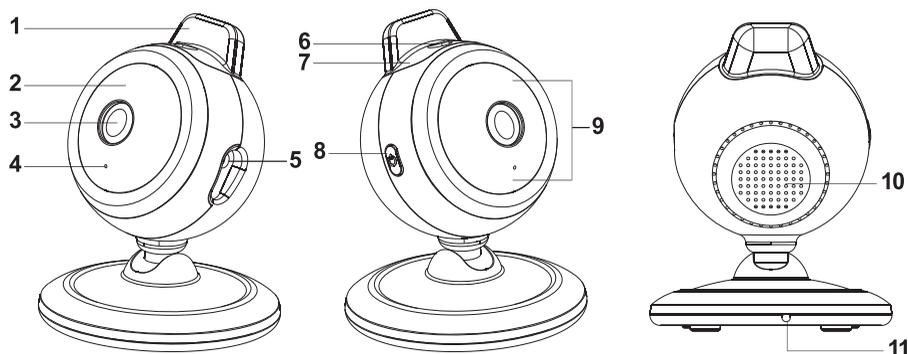


Fig. 1

Monitor / Moniteur

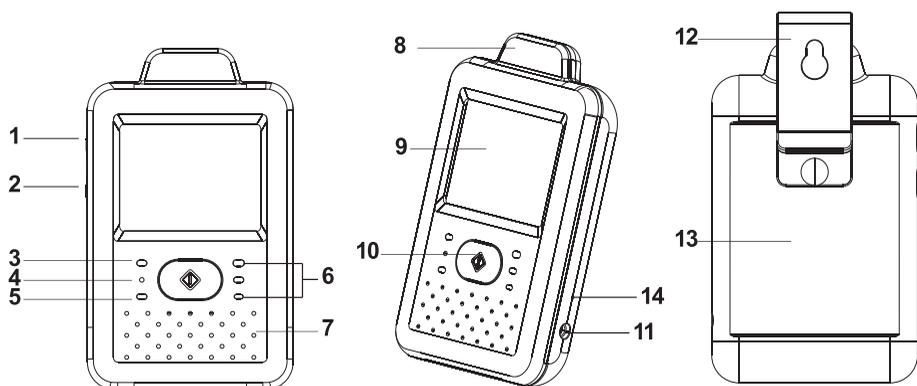


Fig. 2

**1 Camera Setup / Installation de la cámara / Configuração de la cámara / Kameraeinrichtung / Configurações da câmera**

**1.1 Power Supply - Alimentation - Avec alimentation secteur**  
Suministro de corriente - Stromversorgung – über Netzstrom  
Alimentazione - Alimentação

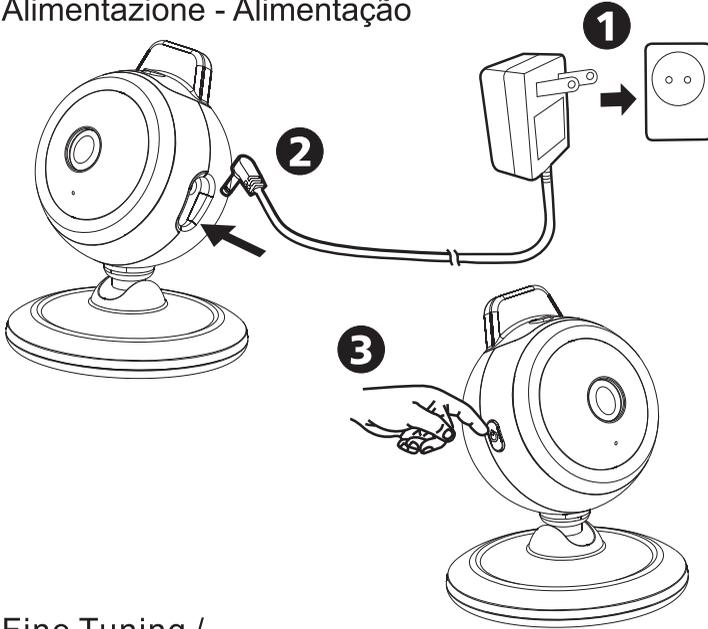


Fig. 3

**1.2 Fine Tuning / Réglages précis / Orientación / Feineinstellung / Orientação**

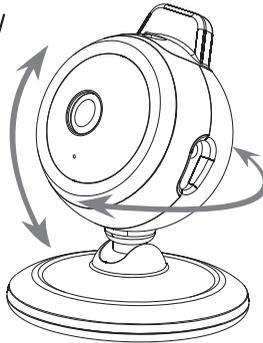


Fig. 4

**¡Muy importante!**

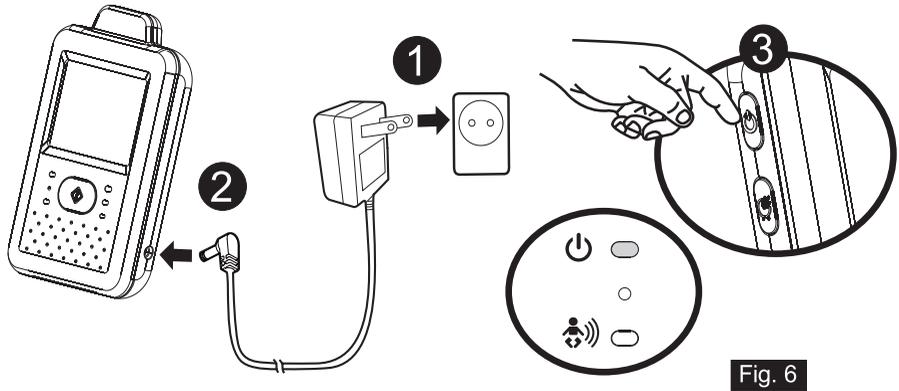
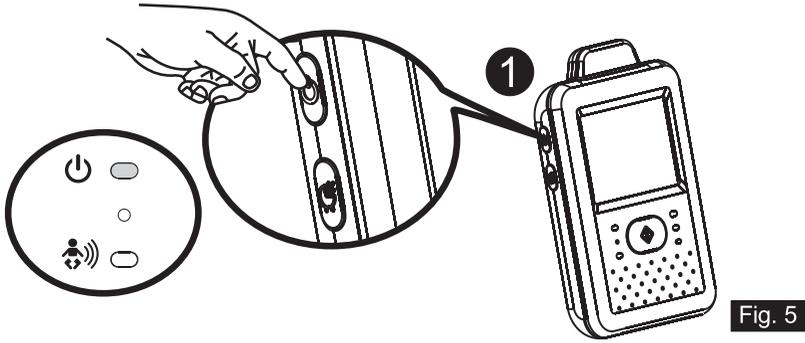
El adaptador de alimentación es el dispositivo de desconexión del equipo. La base de toma de corriente debe estar cerca del equipo y ser fácilmente accesible

**¡Muito importante!**

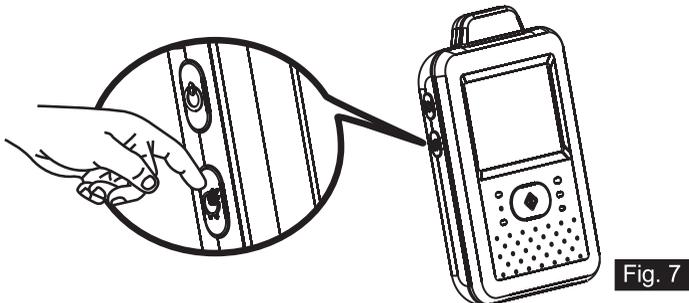
O adaptador de energia é o dispositivo de desconexão deste equipamento. A tomada deve estar perto do equipamento e ser facilmente acessível.

## 2 Monitor Setup / Installation du moniteur / Configuración del monitor / Monitoreinrichtung / Monitor as configurações

### 2.1 Power Supply / Alimentation / Suministro de corriente / Stromversorgung / Alimentação



### 2.2 Talkback Function / Fonction de réponse / Función de intercomunicador / Gegensprechfunktion / Intercomunicador



### 3 Menu Options / Options du menu / Opciones del menú / Menüoptionen / Opções de menu

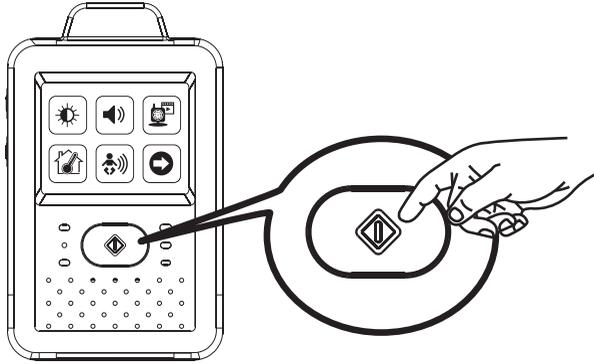


Fig. 8

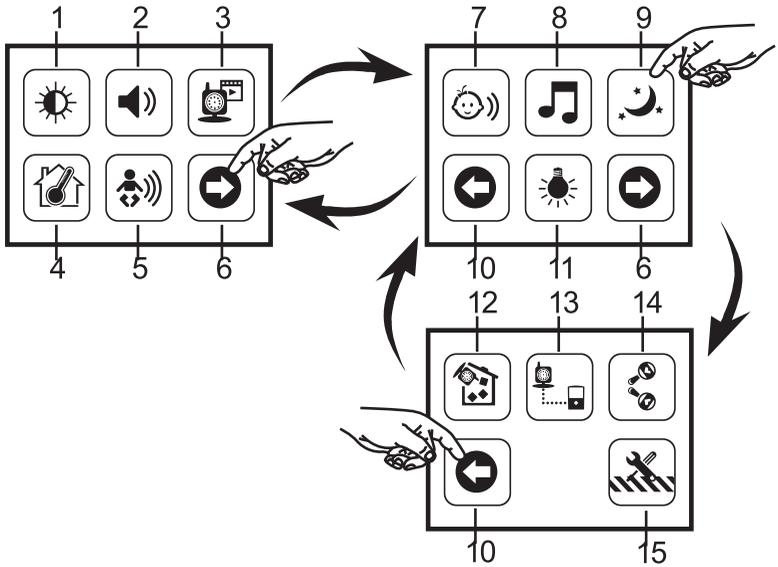


Fig. 9

### 3.1 Brightness Setting / Réglage de la luminosité / Configuración del brillo / Helligkeitseinstellung / Ajustar o brilho

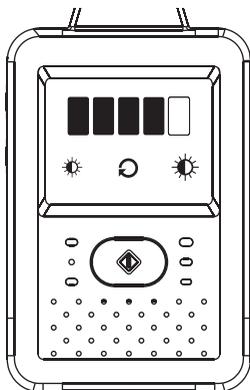


Fig. 10

### 3.2 Volume Setting / Réglage du volume / Ajustar el volumen / Lautstärkeeinstellung / Ajustar o volume

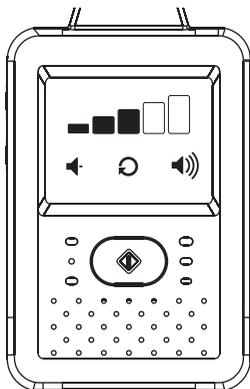


Fig. 11

### 3.3 Camera Selection / Sélection de la caméra / Selección de la cámara / Kameraauswahl / Seleccionando a câmera

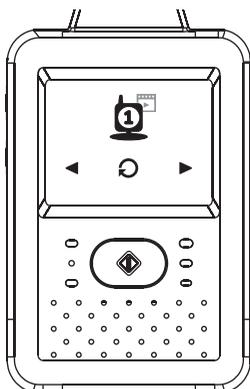
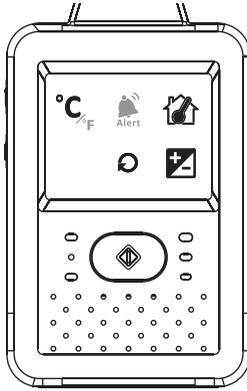
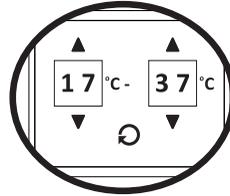


Fig. 12

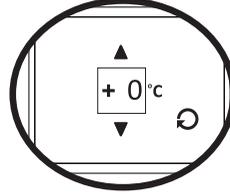
**3.4 Temperature Setting / Réglage de la température / Configuración de la temperatura / Temperatureinstellung / Configuração da temperatura**



**Fig. 13**

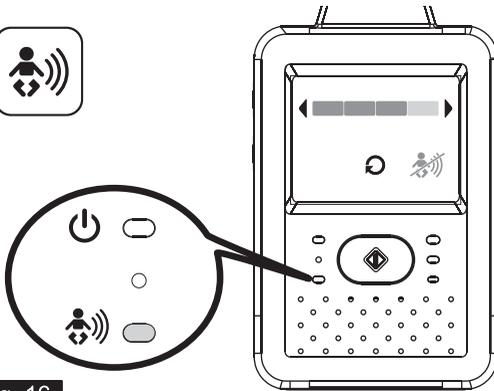


**Fig. 14**



**Fig. 15**

**3.5 VOX (Voice-Operated Transmission) Function / Fonction TCV (Transmission de Commande Vocale) / Función VOX (transmisión activada por voz) / VOX-Funktion (geräuschaktivierte Übertragung) / Função VOX (transmissão de voz ativado)**



**Fig. 16**

### 3.6 Volume Setting(Camera) / Réglage du volume(Caméra) / Configuración del volumen de la cámara (intercomunicador) / Lautstärkeeinstellung(Kamera) / configurações de volume da câmara (intercomunicador)

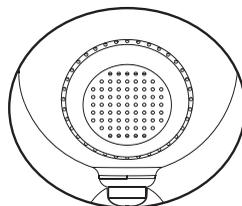
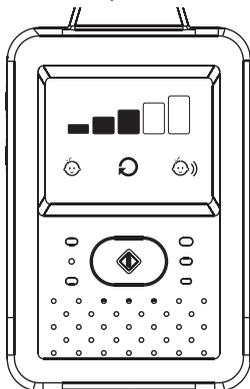


Fig. 17

### 3.7 Music Function / Fonction de musique / Melodías de cuna / Musikfunktion / Músicas berço

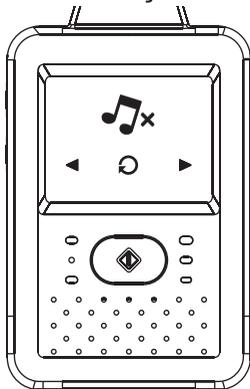


Fig. 18

### 3.8 Night Light / Veilleuse / Luz de compañía / Nachlicht / Luz da noite

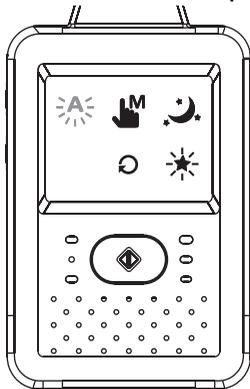


Fig. 19

**3.9** Display Frequency and White Balance Setting /  
Paramètres d'affichage et de balance des blancs /  
Parámetros frecuencia de visualización y Balance de blanco /  
Einstellung der Anzeigefrequenz und des Weißabgleichs /  
Exibição de parâmetros de frequência e Equilíbrio de Branco

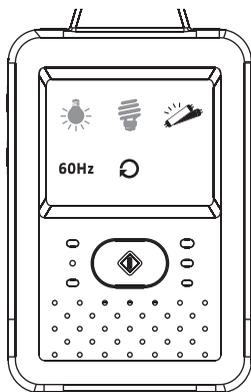


Fig. 20

**3.10** Delete Camera / supprimer une caméra / Eliminar cámara  
/ Kamera hinzufügen / Retire a câmera

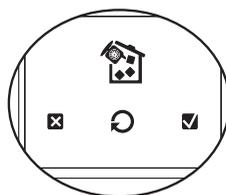
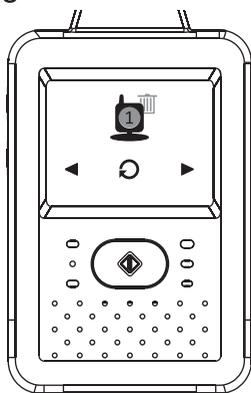
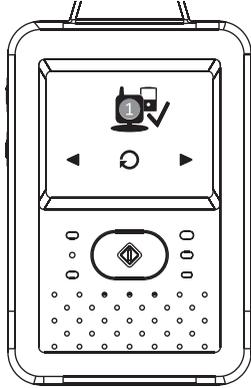
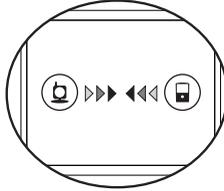


Fig. 21

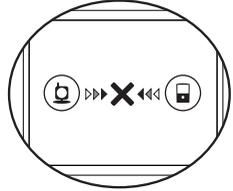
**3.11 ADD Camera / Ajouter caméra / Añadir cámara / Kamera löschen / Adicionar câmara**



**Fig. 22**

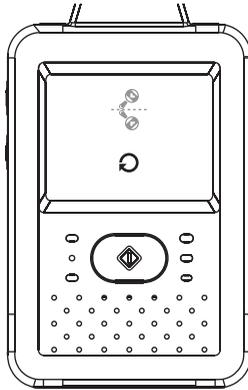


**Fig. 23**



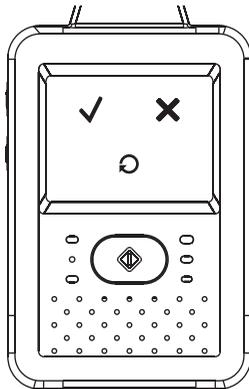
**Fig. 24**

**3.12 Flip Function / Fonction Retourner / Voltar la imagen / Umdrehfunktion / Inverter a imagen**



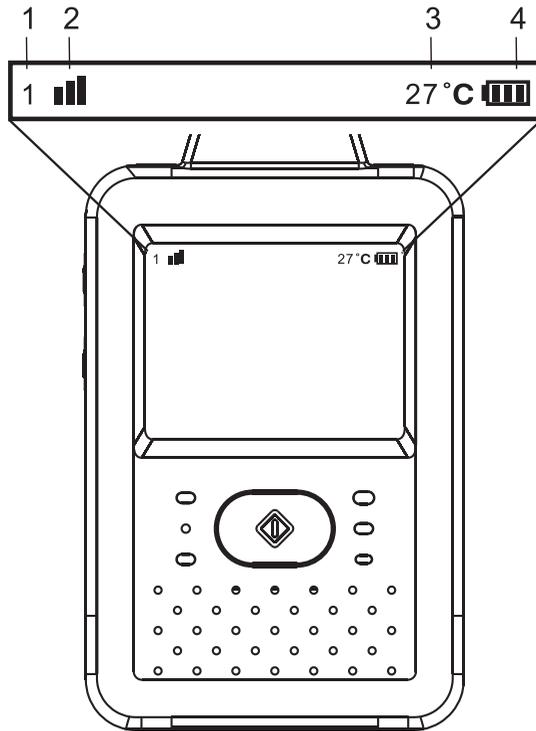
**Fig. 25**

**3.13 Restore Default / Restaurer défaut / Restaurar los valores predeterminados / Werkseinstellungen wiederherstellen / Restore defaults**



**Fig. 26**

**4** Status Information / Informations de statut / Información del estado / Statusinformationen / As informações de status



**Fig. 27**



# Contenus de la boîte

- Une caméra
- Un moniteur
- Deux adaptateurs de courant
- Deux clips de câble
- Deux vis et deux ancrages de mur
- Ce Manuel de l'utilisateur

## Description du produit

### Caméra (Fig. 1)

1. Antenne
2. Voyant d'alimentation DEL
3. Objectif
4. Microphone
5. Prise de l'adaptateur de courant
6. Capteur de lumière
7. Veilleuse
8. Bouton d'alimentation/appariement
9. DEL infrarouges
10. Haut-parleur
11. Capteur de température

### Moniteur (Fig. 2)

1. Bouton d'alimentation
2. Bouton de réponse
3. Voyant d'alimentation/recharge
4. Microphone
5. LED indicateur VOX
6. LED Indicateur du volume
7. Haut-parleur
8. Antenne
9. Écran LCD (écran tactile)
10. Bouton menu
11. Prise de l'adaptateur de courant
12. Support
13. Encastré batterie (3,7V 1000mAh Li-ion)
14. Touche Arrêt

# Installation

## 1 Configuration de la caméra

### 1.1 Alimentation - Utilisation du courant secteur

Branchez un côté de l'adaptateur d'alimentation fourni sur une prise de courant et l'autre côté sur la prise derrière la caméra. Voir Fig. 3.

**Remarque 1:** Utilisez l'adaptateur indiqué SORTIE : 6V c.c. avec la caméra.

**Remarque 2:** Appuyez sur le bouton ALIMENTATION sans arrêter plus de 2 secondes pour éteindre la caméra.

### 1.2 Réglages précis

Placez la caméra à un emplacement pratique, pointez l'objectif vers la zone d'observation. Voir Fig. 4.

### 1.3 Vision nocturne

La caméra dispose de huit DEL haute intensité pour obtenir des images claires dans le noir. Lorsque le capteur de lumière détecte des niveaux de lumière ambiante faibles, les DEL seront activées automatiquement.

### 1.4 Mesure de la température de la pièce

Le capteur de température peut mesurer la température de la pièce où la caméra a été installée et l'indicateur de température de pièce sera affiché sur l'écran de l'unité du moniteur.

### 1.5 Pairage

Le système est proposé avec une unité de caméra qui a déjà été pairée avec l'unité du moniteur. La fonction de pairage permet d'utiliser un canal différent pour chaque unité de caméra sur l'unité du moniteur. Cela est nécessaire pour configurer d'autres unités de caméra.

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le plus de 3 secondes sur la caméra. La DEL d'alimentation (lumière rouge) et la veilleuse (lumière orange) commenceront à clignoter. Ceci allumera la caméra et celle-ci attendra le pairage. Voir Fig. 23.
2. Appuyez sur le bouton d'alimentation  pour allumer l'écran et la DEL d'alimentation s'éclairera (vert).
3. Dans le sous-menu (13. Ajouter caméra voir Fig. 9.) sur le moniteur.
4. Veuillez choisir le nombre de caméras que vous souhaitez ajouter, puis appuyez sur l'icône.  Voir Fig. 22.
5. Le pairage est terminé, " ✓ " s'affichera sur l'écran.
6. Le pairage a échoué, l'image s'affichera sur l'écran. Voir Fig. 24.

**Remarque :** Assurez-vous que la caméra et le moniteur sont à portée l'un de l'autre. S'ils sont hors de portée, l'image s'affichera sur l'écran LCD et le son d'avertissement sera émis de l'unité du moniteur lorsque le moniteur est hors de portée (aucune liaison). Le son d'avertissement sera émis depuis le moniteur jusqu'à ce que vous appuyiez sur n'importe quel bouton pour l'arrêter.

## 2 Installation du moniteur

### 2.1 Alimentation

1. Le moniteur utilise une batterie encastré 3,7V 1000 mAh (Li-ion).
2. Appuyez sur le bouton ALIMENTATION  pour allumer le moniteur. Voir Fig. 5.

**Remarque 1 :** Lorsque l'alimentation est suffisante, la DEL " Alimentation " s'allumera (lumière verte).

**Remarque 2 :** Appuyez sur le bouton ALIMENTATION sans arrêter plus de 2 secondes pour éteindre le moniteur.

#### Chargement

1. Branchez un côté de l'adaptateur d'alimentation fourni sur une prise de courant et l'autre côté sur le moniteur

**Remarque :** Utilisez l'adaptateur indiqué SORTIE : 6V CC avec le moniteur.

2. Appuyez sur le bouton ALIMENTATION  pour allumer le moniteur. Voir Fig. 6.

**Remarque 1 :** Lorsque vous allumez le moniteur, la DEL d'alimentation sera orange

**Remarque 2 :** Appuyez sur le bouton ALIMENTATION sans arrêter plus de 2 secondes pour éteindre le moniteur.

**Remarque 3 :** Lorsque l'allumage et le chargement commencent, l'état de la batterie s'affiche comme suit . Lorsque le chargement est fini (complètement chargé), l'état de la batterie s'affiche comme suit . Lorsque l'arrêt et le chargement commencent, la DEL d'alimentation est de couleur rouge. Lorsque le chargement est fini (complètement chargé), la DEL d'alimentation est de couleur verte.

### 2.2 Fonction de réponse

Appuyez sur le bouton de réponse  pour parler à travers l'unité de la caméra. Voir Fig. 7.

### 2.3 Touche Arrêt

En cas de plantage du système, appuyez sur la touche d'arrêt avec un petit objet ou une épingle, et le moniteur s'éteindra immédiatement.

### 3 Options du menu

1. Appuyez sur le bouton de menu  sur l'unité de l'écran pour afficher le menu principal de l'écran (écran tactile). Voir Fig. 8.
2. Vous trouverez trois menus principaux. Voir Fig. 9.
  - (1) Paramètre de luminosité
  - (2) Paramètre de volume (moniteur)
  - (3) Sélection de la caméra
  - (4) Réglage de la température
  - (5) Fonction VOX
  - (6) Page suivante
  - (7) Paramètre de volume (caméra)
  - (8) Fonction musicale
  - (9) Paramètre de veilleuse
  - (10) Dernière page
  - (11) Paramètres d'affichage et de balance des blancs
  - (12) Supprimer caméra
  - (13) Ajouter caméra
  - (14) Fonction Retourner
  - (15) Restaurer défaut

#### 3.1 Paramètre de luminosité (luminosité)

Dans ce sous-menu, vous pouvez ajuster la luminosité de l'écran. Voir Fig. 10.

#### 3.2 Paramètre de volume (moniteur)

Dans ce sous-menu, vous pouvez ajuster le niveau de volume sur le côté de l'écran. Voir Fig. 11.

#### 3.3 Sélection de la caméra (Sélectionner la caméra)

Dans ce sous-menu, vous pouvez sélectionner la caméra que vous souhaitez afficher à l'écran. Voir Fig. 12.

#### 3.4 Réglage de la température (Régl. température)

1. Dans ce sous-menu, vous pouvez choisir l'unité de la température, degrés Celsius ou degrés Fahrenheit. Voir Fig. 13.
2. Vous pouvez régler la plage de la température pour l'alerte de température.  Lorsque la température est hors de la plage, l'indicateur de température sur l'écran du moniteur clignotera. Si vous activez l'alerte de température et que l'icône d'alerte s'éclaire, le son d'avertissement sera émis depuis le moniteur si la température est en dehors de la plage jusqu'à ce que vous désactiviez l'alerte de température.  Voir Fig. 14.

**Remarque :** La plage la plus basse (côté gauche) est de 0°C à 25°C (32°F à 77°F) et la plus élevée (côté droit) est de 26°C à 38°C (78°F à 99°F).

3. Vous pouvez régler la compensation de température manuellement pour ajuster la performance du système et compenser la température exacte du côté de la caméra. 

**Remarque :** La plage de compensations de température pouvant être définie est de  $\pm 2^{\circ}\text{C}$  ( $\pm 2^{\circ}\text{F}$ ) Voir Fig. 15.

### 3.5 Fonction VOX (transmission par commande vocale)

1. Ce sous-menu vous permet de choisir le niveau de sensibilité de la fonction VOX. Lorsque le niveau de sensibilité est élevé, le microphone détectera les sons plus faibles. Voir Fig. 16.
2. Lorsque vous activez le VOX sur l'unité du moniteur, l'icône  s'éclaire. Appuyez sur le bouton Menu pour revenir à l'écran d'affichage pour les réglages complets et la DEL VOX restera éclairée (lumière bleue).
3. Ceci éteindra l'écran sous 10 secondes et démarrera le mode d'économie d'énergie.
4. Lorsque le son de la caméra atteint le niveau défini, l'écran s'allumera automatiquement et un son d'avertissement sera émis depuis l'unité du moniteur.

### 3.6 Paramètre de volume (caméra)

Dans ce sous-menu, vous pouvez ajuster le niveau de volume sur le côté de la caméra. Voir Fig. 17.

### 3.7 Fonction musicale

Vous pouvez jouer de la musique avec la caméra (trois mélodies musicales).

1. Appuyez sur le bouton de musique , la caméra commencera à jouer la musique. Voir Fig. 18.
2. Appuyez sur le bouton  à nouveau, la caméra jouera la musique suivante.
3. Vous pouvez jouer toutes les berceuses lorsque vous choisissez cette icône .
4. Vous pouvez arrêter les berceuses lorsque vous choisissez cette icône .

### 3.8 Paramètre de veilleuse

1. Lorsque vous activez le mode automatique , l'icône s'éclaire. Vous pouvez choisir le niveau de sensibilité. Lorsque le niveau de sensibilité est élevé, la lumière détectera la lumière la plus intense. Voir Fig. 19.
2. Lorsque la lumière de la caméra atteint le niveau défini, la veilleuse s'allumera comme configuré.
3. Lorsque vous activez le mode manuel , vous pouvez allumer/éteindre la veilleuse comme configuré.
4. Appuyez sur l'icône , vous pouvez modifier la couleur de la veilleuse. Il existe trois couleurs de veilleuse (jaune, vert, orange).
5. Appuyez sur l'icône , vous pouvez modifier le niveau de luminosité. Il existe quatre niveaux de luminosité.

### 3.9 Paramètres d'affichage et de balance des blancs

1. Dans ce sous-menu, vous pouvez choisir la fréquence et la température de couleur les plus adaptées sur l'écran. Voir Fig. 20.
2. Il existe trois types de température de couleur et deux fréquences (50 Hz ou 60 Hz).

### 3.10 Supprimer caméra

Dans ce sous-menu, vous pouvez supprimer une caméra pairée.

1. Veuillez appuyer sur les numéros des caméras que vous souhaitez supprimer. Voir Fig. 21.
2. Appuyez sur  pour supprimer.

### 3.11 Ajouter caméra

Le système est proposé avec une unité de caméra qui a déjà été pairée avec l'unité du moniteur. La fonction de pairage permet d'utiliser un canal différent pour chaque unité de caméra sur l'unité du moniteur. Cela est nécessaire pour configurer d'autres unités de caméra.

1. Dans ce sous-menu, vous pouvez ajouter une nouvelle caméra. Voir Fig. 22.
2. Veuillez choisir le nombre de caméras que vous souhaitez ajouter, puis appuyez sur l'icône .
3. Le moniteur attendra le pairage. Appuyez alors sur le bouton de pairage pendant plus de trois secondes sur le côté de caméra. Vous n'avez pas besoin d'allumer la caméra.
4. Le pairage est terminé, "  " s'affichera sur l'écran.
5. Le pairage a échoué, l'image s'affichera sur l'écran. Voir Fig. 24.

## 3.12 Fonction Retourner

Dans ce sous-menu, vous pouvez retourner la vidéo à l'horizontale lorsque vous montez la caméra au plafond. Voir Fig. 25.

## 3.13 Restaurer défaut

Dans ce sous-menu, vous pouvez réinitialiser le système aux valeurs par défaut.

 Appuyez sur  pour vérifier. Voir Fig. 26.

# 4 Informations d'état

## 4.1 Barre d'état

La barre d'état s'affichera sur le sommet de l'écran. Voir Fig. 27.

1. Indicateur du numéro de la caméra
2. Indicateur de puissance de signal
3. Indicateur de température (côté de la caméra)
4. État de la batterie / Indicateur de recharge

## 4.2 Alarme d'avertissement

Le son d'avertissement sera émis de l'unité du moniteur dans les cas suivants.

État	Indication	Action
Hors portée Connexion perdue	Bips continus pendant une minute	Déplacez le moniteur plus près de la caméra. Vérifiez l'alimentation de la caméra.
Alarme de température	2 bips consécutifs et l'indicateur de température à l'écran clignote	Vérifiez la température du côté de la caméra. Désactivez l'alerte de température (voir Installation 3.4)
Alarme VOX	3 bips consécutifs	Désactivez la fonction VOX (voir Installation 3.5)
Batterie faible	2 bips consécutifs et  clignote à l'écran	Branchez l'unité du moniteur à l'adaptateur secteur. (voir Installation 2.1)

**Remarque :** Vous pouvez appuyer sur n'importe quelle touche de l'écran pour arrêter l'alarme.

# Guide de dépannage

## **Vous ne recevez aucun signal.**

- Assurez-vous que la caméra et que le moniteur sont allumés.
- Assurez-vous que les prises sont bien branchés jusqu'au fond.

## **Si le signal est faible ou qu'il y a des interférences.**

- Si vous avez un four à micro-ondes dans le chemin entre la caméra et le moniteur, déplacez le four à micro-ondes ou éteignez-le.
- Assurez-vous que la caméra et le moniteur sont à une distance raisonnable l'un de l'autre (la plage est d'environ 984 pieds ou 300 mètres avec une vue directe).

## **Entretien et maintenance**

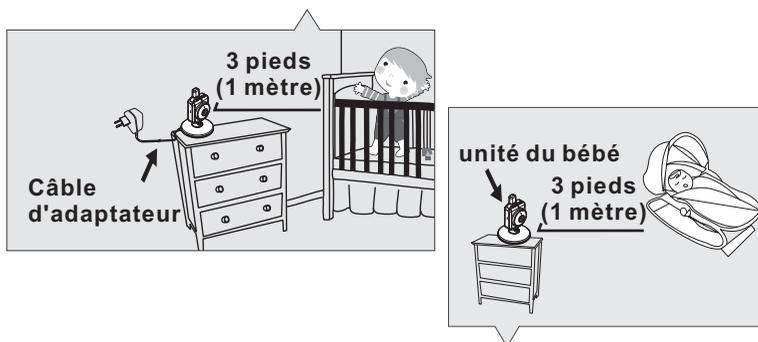
- Gardez toutes les pièces et les accessoires hors de la portée des enfants.
- Les empreintes de doigt ou de la poussière sur la surface de l'objectif peuvent affecter les performances de la caméra. Évitez donc de toucher la surface de l'objectif avec les doigts.
- Si l'objectif est sale, utilisez un souffleur pour enlever la saleté et la poussière, ou un chiffon doux et sec pour essuyer l'objectif.
- Gardez la caméra au sec. La pluie, l'humidité et les liquides contenant des minéraux peuvent endommager les circuits électroniques.
- Ne pas utiliser ou ranger l'appareil dans des endroits sales ou poussiéreux.
- Ne pas ranger l'appareil dans des endroits chauds. Les températures élevées peuvent réduire la durée de vie des appareils électroniques et déformer ou faire fondre certains plastiques.
- Ne pas ranger l'appareil dans des endroits très froids. Lorsque l'appareil se réchauffe à sa température normale, de la buée peut se former à l'intérieur, ce qui pourrait endommager les circuits électroniques.
- Ne tentez pas d'ouvrir le boîtier. Une utilisation incorrecte de l'appareil peut l'endommager.
- Évitez de le faire tomber ou de le cogner.
- Utilisez cet appareil uniquement avec la source d'alimentation fournie avec celui-ci ou en tant qu'accessoire optionnel.
- Ne pas surcharger les prises murales ou les rallonges électriques, car cela risquerait de causer un incendie ou une électrocution.
- Souvenez-vous que vous utilisez les ondes publiques lorsque vous utilisez cet appareil et que l'audio et la vidéo peut être reçue sur d'autres appareils récepteurs fonctionnant sur 2,4 Ghz. Les conversations dans les pièces près de la caméra peuvent être diffusées. Pour protéger votre vie privée, éteignez toujours la caméra lorsque vous ne voulez pas l'utiliser.

## Suivez les astuces suivantes de sécurité

### Pour protéger contre les blessures ou la mort à cause des cordons du moniteur de bébé :

- Assurez-vous que l'unité de bébé et que le cordon de l'adaptateur secteur sont hors de la portée des bébés, par au moins 3 pieds (1 mètre).

**Remarque:** Cela est important même si votre bébé ne peut pas encore marcher ou se déplacer.



- Utilisez un moniteur de bébé sans fil pour éviter le risque d'étranglement.
- N'utilisez jamais des cordons d'extension avec les adaptateurs électriques. Utilisez uniquement les adaptateurs électriques fournis.